Храм Благовіщення Пречистої Діви Марії

Українська греко-католицька церква
1206 Valley Road, Melrose Park, PA 19027

Телефон**:** 215-635-1627 · Facebook: https://www.facebook.com/ukrainianbvm, Instagram: @ukrainianbvm; Web: https://www.ukrainianbvm.org о.Роман Олійник, парох · roliynyk75@gmail.com · cell. 215-776-1688

Таїнство сповіді: Вірні можуть приступити до Таїнства сповіді щосуботи з 4:00 P.M. до 5 P.M., в неділю з 8:00 A.M. до 9:00 A.M.**,** перед-після Літургією та за вимогою. **Прийдімо до Христа щоб обмитися від наших гріхів та зцілитися від наших недуг. Він чекає на нас!**

Таїнства Хрещення та Подружжя – прошу звертатися завчасно до пароха, щоб гідно приготовитися до Таїнств.

РОЗКЛАД:

СУБОТА (3/01) –@9:30 ЛІТУРГІЯ – ЗА ПОМЕРШИХ; @4:00 PM – СПОВІДІ; @5:00 PM – ЛІТУРГІЯ

НЕДІЛЯ (3/02) – СИРОПУСНА НЕДІЛЯ, МТ. 6:14-21, @10:00 AM ЛІТУРГІЯ – БЛАГОСЛОВЕННЯ ДЛЯ МАРІЇ ТА ВСІХ УРОДИННИКІВ, ЯКІ НАРОДИЛИСЯ В ЛЮТОМУ

НАСТУПНИЙ ТИЖДЕНЬ:

ПОНЕДІЛОК (3/03) – ПОЧАТОК ВЕЛИКОГО ПОСТУ – СТРОГИЙ ПІСТ, СВ. ЄВТРОПІЯ@ 6:30 PM – КАНОН АНДРЕЯ КРИТСЬОГО (ПОКЛОНИ)

ВІВТОРОК (3/04) – ПРЕП. ГЕРАСИМА, @ 9:30 AM МОЛЕБЕН ЗА УКРАЇНУ; 6:30 PM – КАНОН АНДРЕЯ КРИТСЬОГО (ПОКЛОНИ)

СЕРЕДА (3/05) – СВ. МУЧ. КАНОНА, @12:00 PM – ЛІТУРГІЯ РАНІШОСВЯЧЕНИХ ДАРІВ

ЧЕТВЕР (3/06) – СВ. МУЧЕНИКІВ З АМОРІЇ, @12:00 PM ПОХОРОН ЛАРИСИ ШПОН;

П'ЯТНИЦЯ (3/07) – СВ. СЩМЧЧ. ЩО БУЛИ В ХЕРСОНІ, **СПІЛЬНОТА МАТЕРІВ В МОЛИТВІ** @6:30 PM – ЛІТУРГІЯ РАНІШОСВЯЧЕНИХ ДАРІВ ТА ХРЕСНА ДОРОГА

СУБОТА (3/08) –@9:30 ЛІТУРГІЯ ЗА ПОМЕРШИХ ТА СОРОКОУСТИ; @4:00 PM – СПОВІДІ; @5:00 PM – ЛІТУРГІЯ-БЛАГОСЛОВЕННЯ ДЛЯ ЯРОСЛАВА

НЕДІЛЯ (3/09) – НЕДІЛЯ ПРАВОСЛАВ'Я, МТ. 20:1-16, @9:00 AM ЛІТУРГІЯ + VOLODYMYR BAZARKO BY LUBA & STEVE FARTUSZOK; @10:30 AM ЛІТУРГІЯ – ЗА ВСІХ ВІРНИХ

ЗАПРОШУЄМО ДО НАШОЇ ПАРАФІЇ

ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ: 2/22-2/23 WEEKLY OFFERING-$2,426, CANDLES- $310, REPAIRS - $250, UKRAINE AID - $695 (INCLUDING DONATION TO PATRIARCH), ANNUAL DUES - $108, COFFEE SALE - $225 , OTHER - $40 **ЗАГАЛЬНА ЗБІРКА- $4,054**
ПІДТРИМКА ПАРАФІЇ: MARK SYWULAK - $600, ADRIAN HAWRYLIW - $250.
ПОЖЕРТВИ ДЛЯ ПАТРІАРХА СВЯТОСЛАВА: LIDIA BAZARKO - $100, CHRISTINE PERFECKY- $200, HELEN CHAYKOWSKY - $100. **ПОЖЕРТВИ ДЛЯ УКРАЇНИ**: MAR SHUST/HELENE KAISER - $250
TOTAL COLLECTED FOR BATHROOMS RENOVATION: **$38,636** STILL NEEDED **$7,164**
ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТОВНІСТЬ!

Просимо про молитву за воїнів, які захищають Україну від московської навали:, Анатолія, Назара, Гната, Володимира, Павла, Юрія, Олега, Віктора, Володимира, Руслана, Назара, Миколи, Артема, Сергія, Віталія, Миколу, Олександра, Василя, Максима, Юрія, Євгена, Богдана, Віктора, Ігора, Володимира, Мирослава, Андрія, Анатолія.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ- Ласкаво просимо повідомити пароха (215) 776-1688 про ваших рідних, знайомих, які хворіють і хотіли б посповідатися та отримати Таїнства Сповіді, Євхаристії та Єлеопомазання. Парох готовий радо відвідати ваших рідних та близьких та підтримати в скрутний час.

Молимось за наших хворих та тих хто не може бути з нами: Slavomyra Bilas, Martha Moraczewski, Roksolana Harasymowych, Stefania Nazar, Бенджамін Карабін, Joseph Mannino, Романа Шведа, Стефанія Іванович.

Просимо зайти в нашу Facebook та instagram сторінку:
https://www.facebook.com/ukrainianbvm; Instagram: @ukrainianbvm Ми розміщуємо багато новин та повідомлень.

УРОДИНИ/СВЯТКОВІ ДНІ: 3/1 Oliver Pinkhasov, 3/2 Mariia Oliinyk, 3/2 Desmond Danko, 3/5 Slawa Halaway; 3/6 Oksana Tkachuk, Lucas Pinkhasov,3/7 Liliana Nestor, 3/7 Christine Shwed, 3/8 Jaroslaw Oliinyk, 3/8 Luba Siletsky, 3/11 Prokip Gajdalo, 3/11 Helen Chaykowsky, 3/12 Evhen Markiw, 3/14 Orest Schwed, 3/15 Xrystuna Didukh, 3/18 Roman Ivan Iwaskiw, 3/15 Colleen Danko, 3/19 Eric Labiak, 3/21 Theodore Smolynets, 3/24 Joanne Labiak; Anna Leskiw, 3/24 Mark Sywulak

Божого благословення на многая і благая літа! *Якщо ми когось пропустили, прошу повідомте пароха.*

xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

ДОПОМОГА УКРАЇНІ:

Ви можете складати ваші пожертви для підтримки України, виписавши чек на парафію "Annunciation of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church", 1206 Valley Road, Melrose Park, PA 19027., Memo: "Aid to Ukraine".

Ми продовжуємо збирати кошти для **потреб нашої сестринської парафії в Запоріжжі, потреб воїнів** та **програмb зцілення ран війни через Митрополичий Фонд нашої церкви в США "Healing Wounds of the War in Ukraine Fund"** https://ukrcatholic.org/offices-and-ministries/healing-of-wounds-of-the-war-in-ukraine-fund

ОГОЛОШЕННЯ ТА КАЛЕНДАР ПОДІЙ:

ххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх
ххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх

У понеділок, 3 березня, розпочинається Великий піст. Це для кожного з нас має стати нагодою духовного збагачення та приближення до Господа та один одного. Починаємо молитви "сорокоусти" за померших, пам'ятаючи, що людина після смерті потребує духовного лікування – очищення від усякої скверни, щоб оселитися у «місці світлому,… де немає болізні, ні печалі, ні зітхання». Якщо хтось, ще хоче подати списки померлих з ваших родин, надішліть emai: roliynyk75@gmail.com або зателефонуйте 215-776-1688.

Важливо почати Великий Піст із прощенням. В нашому храмі відбудеться чин прощення та можна буде приступити до Таїнство Сповіді підчас Літургії (буде сповідати о. Юрій Воршак). В Катедрі Непорочного Зачаття у Філаделфії відбудеться вечірня прощення за участю Митрополита Бориса Гудзяка в неділю 2 березня о 5 PM.

Пам'ятаймо, що під час Великого посту ми приділяємо особливу увагу **молитві, посту та справам милосердя.**
Молитва: Я заохочую до щоденних ранкових/вечірніх молитов; сімейної молитви, відвідування великопосних богослужінь. Заохочую до практики щоденного читання Слова Божого(для цього заохочую читати хоча б 1 розділ з Євангелія). Подаю у бюлетені щоденне читання Євангелія – 1 глава на день.
Піст: намагаймося постити згідно з нашим церковними приписами (дивіться нижче в бюлетені)
Діла милосердя: заохочую жертвувати на допомогу нашим братам і сестрам в Україні чи на інші благодійні цілі.
Молімося за справедливий мир в Україні та мир в наших сім'ях, парфіях, спільнотах!
о.Роман

ххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх

ВОЛОНТЕРИ ДЛЯ ПРОДАЖУ СОЛОДКОГО ТА КАВИ- запрошуємо волонтерів для пожертви солодкого, та продажу каву після Літургій в неділю. Запис в кухні. Щиро вдячні.

ххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх ххххх

МАТЕРІ В МОЛИТВІ - Щиро заохочуємо всіх до участі та молитви. Якщо ви хочете долучитися до молитовної групи у вайбері прошу телефонуйте керівниці нашої спільноти матерів Лілі Нестор: 1-215-870-4272. Наступна зустріч відбудеться 7 березня о 6:30 PM.

ххххх хххххх хххххх хххххх хххххх хххххх хххххх хххххх хххххх хххххх хххххх хххххх

ВІДВІЧНИЙ ВОГОНЬ- в пам'ять бабці і дідуся Марії і Дмитра Куцій offered by Myroslava and John Hill for the month of March 2025

ВІТАЄМО НОВОПРИБУЛИХ БРАТІВ І СЕСТЕР З УКРАЇНИ !

Будьласка, повідомте нам, як наша парафіяльна спільнота може вам допомогти. Ласкаво запрошуємо заповнити парафіяльну анкету (в притворі храму) та залишити в скриньці.

ххххх хххххх хххххх хххххх хххххх хххххх хххххх хххххх хххххх хххххх хххххх хххххх

СПОВІДЬ – щиро заохочую наших парафіян до регулярної сповіді на місячній основі. Завжди можна посповідатися перед і після Літургій та в суботу о 4 PM. **В цю неділю підчас Літургії буде сповідати о. Юрій Воршак.**

КАТЕХИТИЧНІ КЛАСИ НА ЦЕЙ ТИЖДЕНЬ (3/2 – 3/9))

- Група підготовка до Першої Сповіді: 9 березня о 10:30 AM. Просимо бути на Літургії з дітьми. Це найкраща катехизація.
- Діти 6-8 років: 9 березня о 10:30 AM – катехитичний клас/офіс
- Підлітки: 8 березня (субота) о 6:30 PM – катехитичний клас/офіс

xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

ЛІТУРГІЙНА ЧАСТИНА:

Тропарі і Кондаки

Тропар (глас 8): З висоти́ зійшо́в Ти, Милосе́рдний,* погребе́ння прийня́в Ти тридне́вне,* щоб нас ви́зволити від страсте́й,* життя́ і воскресі́ння на́ше,* Го́споди, сла́ва Тобі́.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак Трiоді, (глас 6): Прему́дрости наста́внику, ро́зуму пода́телю,* нему́дрих учи́телю і ни́щих захи́снику,* утверди́, врозуми́ се́рце моє́, Влади́ко.* Ти дай мені сло́во, Отче Сло́во,* бо оце́ уста́м моїм не забороню, щоб зва́ли Тобі́:* Милости́вий, поми́луй мене́, па́дшого.

Прокімен (глас 8):

Помоліться і воздайте Господеві, Богу нашому *(Пс. 75, 12).*

Стих: Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я його *(Пс. 75, 2).*

Апостол: Римлян 13, 11 – 14, 4.

Браття і Сестри, тепер ближче нас спасіння, ніж тоді, як ми увірували. Ніч проминула, день наблизився. Відкиньмо, отже, вчиники темряви й одягнімось у зброю світла. Як день, поводьмося чесно: не в ненажерстві та пияцтві, не в перелюбі та розпусті, не у сварні та заздрощах; але вдягніться у Господа Ісуса Христа і не дбайте про тіло в похотях. Слабкого у вірі приймайте, не вступаючи з ним у суперечки. Один вірить, що можна все їсти, а слабкий їсть городину. Хто їсть, хай тим, що не їсть, не гордує; а хто не їсть, хай того, що їсть, не судить, бо Бог його прийняв. Ти хто, що чужого слугу судиш? Своєму господареві стоїть він або падає; але він стоятиме, бо Господь може підтримати його

Алилуя (глас 6)

Стих: Благо є сповідуватися Господеві і співати імені Твоєму, Всевишній *(Пс. 91,2).*

Стих: Сповіщати зарання милість Твою і істину Твою на всяку ніч *(Пс. 91,3).*

Євангеліє: Матея 6, 14-21.

Сказав Господь: Коли ви прощатимете людям їхні провини, і Отець ваш небесний простить вам. А коли ви не будете прощати людям, і Отець ваш небесний не простить вам провин ваших. Коли постите, не будьте сумні, як лицеміри: бо вони виснажують своє лице, щоб було видно людям, що вони постять. Істинно кажу вам: вони вже мають свою нагороду. Ти ж, коли постиш, намасти свою голову й умий своє лице, щоб не показати людям, що ти постиш, але Отцеві твоєму, що в тайні; і Отець твій, що бачить у тайні, воздасть тобі. Не збирайте собі скарбів на землі, де міль і хробаки нищать і де злодії підкопують і крадуть. Збирайте собі скарби на небі, де ні міль, ні хробаки не точать і де злодії не проломлюють стін і не крадуть. Бо де твій скарб, там і твоє серце буде.

Причасний

Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах (Пс 148,1).* Алилуя (х3).

xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

Церковні приписи щодо Великого Посту

Метою покутної практики посту, покаяння і стримання є надолуження за вчинені гріхи та осягнення більшої досконалості задля особистого освячення. Така практика — найдавніша традиція Української Греко-Католицької Церкви.

Під час Великого посту постити зобов'язані всі вірні, за винятком кількох категорій людей, про які розповімо нижче.

Коли і як треба постити?

- у перший день Великого посту і Страсну п'ятницю — суворий піст, тобто треба утримуватися від вживання м'ясних і молочних продуктів та яєць, а також страв, які містять ці продукти;
- у перший тиждень Великого посту і впродовж усіх днів Страсного тижня потрібно утримуватися від споживання м'ясних продуктів і страв;
- у понеділок, середу та п'ятницю інших тижнів Великого посту треба утриматися від споживання м'ясних продуктів і страв; у вівторок та четвер дозволено всі види їжі.
- Протягом усього часу Великого посту вірні зобов'язані утриматися від організації та участі в гучних забавах, весіллях, танцях, розвагах та інших подібних заходах.

Хто звільнений від обов'язку посту?

- Є певні категорії людей, які звільнені від обов'язку посту. Це:
- діти до 14 років;
- особи, яким виповнилося 60 років;
- важкохворі;
- вагітні;
- матері після пологів і ті, що годують груддю;
- ті, що подорожують (якщо час подорожі перевищує вісім годин);
- ті, що важко працюють;
- ті, що харчуються зі столу інших;
- убогі, котрі живуть із милостині. В окремих випадках звільняти від обов'язку постити може місцевий ієрарх, заохочуючи в цьому разі вірних до здійснення діл побожності та милосердя.

Чин всепрощення у сиропусну неділю

Священик: Пригадаймо собі, брати і сестри, всіх тих, які нас образили, скривдили, або провинились супроти нас.

Люди: Зі щирого серця прощаємо всім тим, які нас образили, скривдили, або провинилися супроти нас.

Священик: Пригадаймо собі, брати і сестри, всіх тих, яких ми свідомо чи несвідомо образили, скривдили, або прогнівили.

Люди: Зі щирого серця признаємось, що згрішили супроти ближніх, свідомо чи несвідомо образили, скривдили і прогнівили та з цілого серця просимо прощення.

Священик кланяється до землі вірним та навколішках мовить:

***Священик*:** Благословіть, брати і сестри, і простіть мені, грішному, чим згрішив я в цей день та по всі дні життя мого словом, ділом, думкою і всіма почуттями моїми.

***Люди*:** Бог нехай простить і помилує вас, чесний отче, і ми вам прощаємо.

***Священик*:** Простіть мені, брати і сестри, якщо я через забуття чи недбайливість не сповнив усіх своїх обов'язків супроти вас.

***Люди*:** Бог нехай простить і помилує вас, чесний отче, і ми вам прощаємо.

***Священик*:** Простіть, брати і сестри, мені та всім моїм співбратам у священстві за все, чим ми прогрішились проти вас.
***Люди*:** Бог нехай простить і помилує вас і всіх співбратів ваших у священстві чесний отче, і ми вам і їм прощаємо.
Священик встає з колін. Люди кланяються до землі священикові та навколішки мовлять:
***Люди*:** Благословіть, чесний отче, і простіть нам, грішним, чим згрішили ми в цей день та по всі дні життя нашого словом, ділом, думкою і всіма почуттями нашими.
***Священик*:** Благодаттю Своєю Бог нехай простить всі гріхи ваші і помилує вас, і я вам прощаю.
***Люди*:** Благословіть, чесний отче, і простіть нам, грішним, якщо ми через забуття чи недбайливість не сповняли своїх обов'язків супроти вас.
***Священик*:** Благодаттю Своєю Бог нехай простить всі гріхи ваші і помилує вас, і я вам прощаю.
***Люди*:** Благословіть, чесний отче, і простіть нам, грішним, провини наші добровільні і недобровільні, свідомі і несвідомі, які ми вчинили словом, ділом, чи думкою, і всіма почуттями нашими.
***Священик*:** Благодаттю Своєю Бог нехай простить всі гріхи ваші і помилує вас, і я вам прощаю.
Люди встають з колін і мовлять разом зі священиком молитву святого Єфрема Сирійського:

Господи і Владико життя мого, дух лінивства, недбальства, владолюбства й пустослів'я віджени від мене.

Доземний поклін.

Дух же доброчесності і смиренномудрія, терпіння й любові даруй мені, недостойному рабові твоєму (недостойній рабі твоїй).

Доземний поклін.

Так, Господи царю, дай мені бачити мої прогрішення і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний єси на віки вічні. Амінь.

Пропоновані глави для читання Святого Письма

Понеділок, 3 березня – Марка 1
Вівторок, 4 березня – Марка 2
Середа, 5 березня – Марка 3
Четвер, 6 березня - Марка 4
П'ятниця, 7 березня – Марка 5
Субота, 8 березня – Марка 6

xxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

Запрошуємо до нашої парафії

Раді вітати вас в парафії Благовіщення Пречистої Діви Марії Української Греко-католицької Церкви. Якщо ви хочете дізнатися більше про нашу церкву чи стати членом нашої парафії, прошу заповніть коротеньку форму та залишіть в скринці. Отець Роман Олійник (тел. 215-776-1688) радо зв'яжеться з вами. Дякую!

Ваше ім'я_____
Адреса _____
Телефон _____
Email: _____

ANNUNCIATION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

#1206 VALLEY ROAD, MELROSE PARK, PA 19027

CHURCH TELEPHONE: 215-635-1627 · https://www.facebook.com/ukrainianbvm;

Instagram: @ukrainianbvm Web: https://www.ukrainianbvm.org/

REV. ROMAN OLIINYK, PASTOR roliynyk75@gmail.com · CELL -215-776-1688

CONFESSIONS: 4:00 P.M. to 5 P.M. on Saturdays, 8:00 A.M. to 9:00 A.M. on Sundays before/after each Divine Liturgy or by appt. If you need to see a priest for a spiritual talk and help, please contact the pastor. **FOR SACRAMENTS OF CHRISTIAN INITIATIONS AND MATRIMONY** PLEASE NOTIFY THE PASTOR IN ADVANCE.

LITURGY SCHEDULE:

SATURDAY (3/01) –@9:30 DIVINE LITURGY – FOR DECEASED; @4:00 PM – CONFESSIONS; @5:00 PM – DIVINE LITURGY

SUNDAY (3/02) – SUNDAY OF CHEESEFARE, MT. 6:14-21, @10:00 AM DIVINE LITURGY GOOD HEALTH AND BLESSING FOR MARIIA AND ALL WHO HAD BIRTHDAYS IN FEB.

NEXT WEEK CALENDAR

MONDAY (3/03) – THE HOLY MARTYR EUTROPIUS, @ 6:30 PM – LENTEN CANON

TUESDAY (3/04) – OUR VENERABLE FATHER GERASIMUS, @ 9:30 AM MATINS, MOLEBEN FOR UKRAINE

WEDNESDAY (3/05) – THE HOLY MARTYR CONON @12:00 PM – LITURGY OF THE PRESANCTIFIED GIFTS

THURSDAY (3/06) – THE HOLY FORTY-TWO MARTYRS OF AMMORIUM@12:00 PM FUNERAL SERVICES FOR LARISSA SHPON

FRIDAY (3/07) – THE HOLY HIEROMARTYRS OF CHERSON, **MOTHERS PRAYER GROUP** @6:30 PM – LITURGY OF THE PRESANCTIFIED GIFTS AND STATIONS OF THE CROSS

SATURDAY (3/08) –@9:30 DIVINE LITURGY AND SOROKOUSTY; @4:00 PM – CONFESSIONS; @5:00 PM – DIVINE LITURGY-GOOD HEALTH OF JAROSLAW

SUNDAY (3/09) – SUNDAY OF ORTHODOXY, MT. 20:1-16, @9:00 AM DIVINE LITURGY + VOLODYMYR BAZARKO BY LUBA & STEVE FARTUSZOK; @10:30 AM DIVINE LITURGY – FOR THE FAITHFUL

WELCOME TO OUR PARISH

Please pray for soldiers defending the freedom in Ukraine: Volodymyr, Nazar, Pavlo, Hnat, Victor, Yuriy, Oleh, Victor, Volodymyr, Andrew, Ruslan, Rostyslav, Nazar, Vitaliy, Mykola, Oleksandr, Vasyl, Maksym, Yuriy, Evhen, Bohdan, Viktor, Ihor, Volodymyr, Hryhoriy, Myroslawa, Andria, Anatolia.
Please remember to pray for the sick and homebound of our parish and those who have requested our prayers: Slavomyra Bilas, Martha Moraczewski, Roksolana Harasymowych, Stefania Nazar, Benjamin Karabin, Joseph Manino, Roman Shwed, Stefania Iwanowicz.
XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX
FINANCIAL REPORT: 2/22-2/23 WEEKLY OFFERING-$2,426, CANDLES- $310, REPAIRS - $250, UKRAINE AID - $695 (INCLUDING DONATION TO PATRIARCH), ANNUAL DUES - $108, COFFEE SALE - $225 , OTHER - $40 **TOTAL COLLECTED- $4,054**
CHURCH SUPPORT: MARK SYWULAK - $600, ADRIAN HAWRYLIW - $250.
DONATIONS TO PATRIARCH SVIATOSLAV: LIDIA BAZARKO - $100, CHRISTINE PERFECKY- $200, HELEN CHAYKOWSKY - $100. DONATIONS TO UKRAINE: MAR SHUST/HELENE KAISER - $250
TOTAL COLLECTED FOR BATHROOMS RENOVATION: $38,726 STILL NEEDED **$7,164**
THANK YOU FOR YOUR STEWARDSHIP!
XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX
VISITATION OF THE SICK - If you would like father Roman to visit a member of your family, please call him at (215) 776-1688 to arrange a visitation. It is our responsibility to make sure our loved ones will receive the Sacraments, especially in the time of illness.

PARISH FACEBOOK & INSTAGRAM – JOIN OUR SOCIAL MEDIA COMMUNITY TO STAY UPDATED WITH A WEALTH OF INFORMATION! CONNECT WITH US AT WWW.FACEBOOK.COM/UKRAINIANABVM AND FOLLOW US ON INSTAGRAM: @UKRAINIANBVM

Birthdays/Anniversaries in March: 3/1 Oliver Pinkhasov, 3/2 Mariia Oliinyk, 3/2 Desmond Danko, 3/5 Slawa Halaway; 3/6 Oksana Tkachuk, Lucas Pinkhasov,3/7 Liliana Nestor, 3/7 Christine Shwed, 3/8 Jaroslaw Oliinyk, 3/8 Luba Siletsky, 3/11 Prokip Gajdalo, 3/11 Helen Chaykowsky, 3/12 Evhen Markiw, 3/14 Orest Schwed, 3/15 Xrystuna Didukh, 3/18 Roman Ivan Iwaskiw, 3/15 Colleen Danko, 3/19 Eric Labiak, 3/21 Theodore Smolynets, 3/24 Joanne Labiak; Anna Leskiw, 3/24 Mark Sywulak

HAPPY BIRTHDAY AND MNOHAYA LITA! *If we missed your birthday, please let us know.*
XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

HELPING UKRAINE

Please be generous and support Ukraine by sending a check to "Annunciation of the BVM Ukrainian Catholic Church" (Address 1206 Valley Rd, Melrose Park, PA 19027) – Ukraine relief efforts.
We continue collecting funds to **support our sister parish in Zaporizhzhia**, **wounded soldiers** and **Metropolia of the Ukrainian Catholic Church in the US "Healing Wounds of the War in Ukraine Fund"** https://ukrcatholic.org/offices-and-ministries/healing-of-wounds-of-the-war-in-ukraine-fund
In your new weekly envelope you can select a box –"Special collection for Ukraine". **We kindly encourage you to monthly donations for Ukraine.**

EVENTS AND ANNOUNCMENTS

x xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx
Dear brothers and sisters,

On Monday, March 3, we begin Great Lent. The Church gives us an opportunity to be spiritually enriched and draw closer to the Lord and each other. We begin the "sorokousta" prayers for the dead, remembering that after death a person needs spiritual healing – cleansing from all defilement in order to settle in a "place of light, where there is no sickness, nor sorrow, nor sighing". If anyone else wants to submit lists of the deceased from your families, send an email to: roliynyk75@gmail.com or call 215-776-1688.

It is important to begin Great Lent with forgiveness. In our church, a rite of forgiveness will be held and it will be possible to receive the Sacrament of Confession during the Liturgy (Father Yuriy Worschak will be hearing confessions). **In the Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia, forgiveness vespers will be held with the participation of Metropolitan Borys Gudziak on Sunday, March 2 at 5 PM.**

Remember that during Great Lent we place a special emphasis on **prayer, fasting and works of mercy**. I would like to encourage all of you to facilitate all three elements of the Great Lent.

Prayer: I encourage to daily morning/evening prayers; family prayers, attending beautiful Lenten services and practice **daily Gospel Reading** (for this I encourage to read at least 1 chapter from the Gospel. I provide in the bulletin daily Gospel reading).
Fasting: try to fast according to our Church precepts (see below in the bulletin)
Works of mercy: I encourage to donate to help our brothers and sisters in Ukraine or for other charitable causes.

x xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

SHEVCHENKO'S DAY CELEBRATION AND WOMEN'S BANDURA ENSEMBLE PERFORMANCE– MARCH 2, 11:30 PM – There will be only Divine Liturgy **at 10 AM on March 2**. Women bandura ensemble of North America will perform and our children will recite Shevchenko's poetry. Delicious home made food can be purchased at the event. The ticket price $10 for the concert (children – free). Please come and join us for this special event.

ETERNAL LAMP в пам'ять бабці і дідуся Марії і Дмитра Куцій offered by Myroslava and John Hill for the month of March 2025

x xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

CATECHISM CLASSES FOR THIS WEEK (3/2-3/9)

- First Confession-Prep: March 9 at 10:30 AM. Please attend Liturgies with children!
- Children 6-8: Sun. March 9 at 10:30 AM- Church class in the basement
- Teen group: Friday, March 8 at 6:30 PM – Church class in the basement

x xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

COFFEE AND SWEETS AFTER LITURGIES- please volunteer to prepare and sell deserts after Liturgies – the sign-up sheet in downstair in the kitchen.

x xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

DIVINE LITURGY PROPER

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 8: You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.
Kontakion, Tone 6: O Master, Guide to Wisdom*, Bestower of prudent counsel,* Instructor of the foolish and Defender of the poor ones;* make firm my heart and give it understanding.* Give me a word, O Word of the Father:* Behold, I shall not stop my lips from crying out to You:* In Your mercy, have mercy on me who am fallen.

Prokeimenon, Tone 8

Pray and give praise to the Lord our God.* Pray and give praise to the Lord our God.
verse: In Judea God is known; His name is great in Israel. *(Psalm 75:12,2)*

Epistle: *Romans 13:11-14:4 (NRSV)*

Brothers and Sisters, Besides this, you know what time it is, how it is now the moment for you to wake from sleep. For salvation is nearer to us now than when we became believers; the night is far gone, the day is near. Let us then lay aside the works of darkness and put on the armor of light; let us live honorably as in the day, not in reveling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarreling and jealousy. Instead, put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires. Welcome those who are weak in faith, but not for the purpose of quarreling over opinions. Some believe in eating anything, while the weak eat only vegetables. Those who eat must not despise those who abstain, and those who abstain must not pass judgment on those who eat; for God has welcomed them. Who are you to pass judgment on servants of another? It is before their own lord that they stand or fall. And they will be upheld, for the Lord is able to make them stand.

Alleluia, Tone 6

verse: It is good to give praise to the Lord, and to sing to Your name, O Most High.
verse: To announce Your mercy in the morning and Your truth every night. *(Psalm 91:2,3)*

Gospel: *Matthew 6:14-21 (NRSV)*

The Lord said, for if you forgive others their trespasses, your heavenly Father will also forgive you; but if you do not forgive others, neither will your Father forgive your trespasses. "And whenever you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces so as to show others that they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward. But when you fast, put oil on your head and wash your face, so that your fasting may be seen not by others but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you. "Do not store up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal; but store up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there your heart will be also.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia. *(Psalm 148:1)*

x xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

Ceremony of Mutual Forgiveness

The clergy kneel facing the faithful and say:
Clergy: Bless me, brothers and sisters, and forgive me a sinner all the sins which I have committed this day, and every day of my life, in thought, word and deed.
All: May God forgive you, reverend Father!

The faithful kneel and say in turn:
All: Bless us, reverend Father, and forgives us sinners all the sins we have committed this day and every day of our lives in thought, word, and deed.
Clergy: May God forgive you and have mercy on you!
Now, all approach and venerate the icon, and then exchange forgiveness with everyone.
Forgive me!
God forgives! Forgive me and pray for me!

x xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

Great Lent Rules – Ukrainian Catholic Church

The purpose of the penitential practice of fasting, repentance and abstinence is to make up for sins committed and to achieve greater perfection for the sake of personal sanctification. This practice is the oldest tradition of the Ukrainian Greek Catholic Church.
During Great Lent, all believers are obliged to fast, with the exception of several categories of people, which we will discuss below.

When and how should one fast?

• on the first day of Great Lent and Good Friday, there is a strict fast, that is, one must abstain from eating meat and dairy products and eggs, as well as dishes containing these products;
• in the **first week of Great Lent** and throughout all days of **Holy Week**, one must abstain from eating meat products and dishes;
• on Monday, Wednesday and Friday of the other weeks of Great Lent, one must abstain from eating meat products and dishes; on Tuesday and Thursday, all types of food are permitted.
• Throughout the entire period of Great Lent, the faithful are obliged to refrain from organizing and participating in noisy parties, weddings, dancing, entertainment and other similar events.

Who is exempt from the obligation to fast?

There are certain categories of people who are exempt from the obligation to fast. These are:
• children under 14 years of age;
• persons who have reached the age of 60;
• seriously ill;
• pregnant women;
• mothers after childbirth and those who are breastfeeding;
• those who travel (if the travel time exceeds eight hours);
• those who work hard;
• those who eat from the table of others;
• the poor who live on alms.
In some cases, the local hierarch may exempt the faithful from the obligation to fast, encouraging in this case to perform works of piety and mercy.

St. Ephrem Prayer (*to be recited daily during the Great Fast)*

O Lord and Master of my life! Drive from me the spirit of indifference and discouragement, lust for power, and idle chatter. *(Prostration)*

Instead, grant to me, Your servant, the spirit of integrity, humility, patience, and love. *(Prostration)*
Yes, O Lord and King! Let me see my own sins and not to judge my brothers and sisters; for You are blessed, for ever and ever. Amen. *(Prostration)*
+God, be merciful to me a sinner! +God, cleanse me of my sins and have mercy on me! +I have sinned without number, forgive me, O Lord! *(12 times)*
O Lord and Master of my life! Drive from me the spirit of indifference and discouragement, lust for power, and idle chatter. Instead, grant to me, Your servant, the spirit of integrity, humility, patience, and love. Yes, O Lord and King! Let me see my own sins and not to judge my brothers and sisters; for You are blessed, for ever and ever. Amen. *(Prostration)*

x xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

Proposed Gospel Readings for this Week:

Monday, March 3 – Mark 1
Tuesday, March 4 – Mark 2
Wednesday, March 5 – Mark 3
Thursday, March 6 – Mark 4
Friday, March 7 – Mark 5
Saturday, March 8 – Mark 6

xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

Church Membership and Information

We welcome you to Annunciation Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church. If you would like more information about our church or wish to become a member of our parish, please fill out the form below and Father Roman will contact you. Thank you!

NAME: _____

Address: _____

Phone Number: Cell:_____

Email Address: _____

ANNUNCIATION OF THE BLESSED VIRGIN MARY
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH'S

SPRING FOOD FUNDRAISER

1 LB KOBANOSY- $12

1 LB. RING OF KOVBASA - $11

1 1/2 LB. RING OF KOVBASA - $16

LOAVES: POPPYSEED, NUT, APRICOT OR APPLE - **$17**

9" PASKA: WITH OR WITHOUT RAISINS - **$12**

PRE-ORDER BY SUNDAY, APRIL 6

PLEASE CALL MARIA - 215.969.4101
OR EMAIL TANYA - TSILETSKY@AOL.COM

PICK UP ON SUNDAY, APRIL 13
9:30 A.M. - 12 NOON

ORDERS AVAILABLE IN CHURCH HALL
1206 VALLEY RD., MELROSE PARK, PA

PURE MOUNTAIN HONEY & BEESWAX CANDLES AVAILABLE TO PURCHASE.

EXTRA ITEMS MAY BE AVAILABLE FOR PURCHASE
ON A FIRST COME, FIRST SERVE BASIS ONLY.

CALLING ALL

VOLUNTEERS

WE THANK YOU ALL!

Parish Secretary
Секретар – архівіст

Evangelization Outreach
Євангелізаційна група

Catechist
Катехит

English Teacher for Adults
Вчитель англійської мови для старших

Youth Ministry
Молодіжне служіння

TO VOLUNTEER: CONTACT FATHER ROMAN
ROLIYNYK75@GMAIL.COM OR 215-776-1688

CALLING ALL

VOLUNTEERS

WE THANK YOU ALL!

Grieving Support Group
Група підтримки

Choir Members
Членів хору

Sell Coffee & Sweets
Продаж кави та солодкого

Saturday Evening Liturgy Cantor

Your Ideas
Ваші пропозиції

TO VOLUNTEER: CONTACT FATHER ROMAN
ROLIYNYK75@GMAIL.COM OR 215-776-1688

THEY SAY THAT WHEN YOU SING,
YOU PRAY TWICE!

NEW MEMBERS ARE ALWAYS WELCOME

THE MORE SINGERS WE HAVE,
THE HIGHER OUR PRAYERS FLY.

PLEASE JOIN US FOR THE 10:30 A.M. DIVINE LITURGY!

For information, call Suzanne (choir secretary) at 215-379-3390 or come to the choir loft on Sunday morning!

КАЖУТЬ, ЩО КОЛИ СПІВАЄШ,
МОЛИШСЯ ДВІЧІ!

МИ ЗАВЖДИ РАДІ ПРИЙНЯТИ НОВИХ ЧЛЕНІВ

ЧИМ БІЛЬШЕ У НАС СПІВАКІВ,
ТИМ ВИЩЕ ЛЕТЯТЬ НАШІ МОЛИТВИ.

БУДЬ ЛАСКА, ПРИЄДНУЙТЕСЬ ДО НАС НА БОЖЕСТВЕННУ ЛІТУРГІЮ О 10:30!

Для отримання інформації телефонуйте Сузанні (секретарю хору) за номером 215-379-3390 або просто приходьте на хори в неділю!

Щиро запрошуємо на урочисте святкування

75-ліття Пласту в Філядельфії

1 березня 2025 | Бенкет і Забава
Український Освітньо-Культурний Центр
700 North Cedar Road, Jenkintown, PA

5:00 год. вечора
Закуски | Кімната Черемош

6:00 год. вечора
Бенкет і Програма | Головна Заля

9:00 год. вечора
Забава під музику гурту Соловей | Головна Заля

Квитки на Бенкет і Забаву (18+) | $125 не пізніше 22 лютого
Квитки на Забаву (11+) | $50 зазделегідь або при дверях

Квитки можна закупити електронно на
https://shorturl.at/7BPIo або вислати чек на Plast USO,
зазначуючи Ваше ім'я та номер телефону, на
Plast Philly 75th, 700 N. Cedar Road, Jenkintown, PA 19046.

Вечірний одяг
Із запитаннями звертайтеся на адресу
plastphilly75@gmail.com або телефонуйте на 201-218-1114.

SHEVCHENKO SCIENTIFIC SOCIETY, INC.
Philadelphia Chapter

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ІМ. ШЕВЧЕНКА В АМЕРИЦІ
Осередок Праці у Філядельфії

You are cordially invited to a lecture in English, in a series of scholarly events:

Sunday, March 23, 2025, at 2:00 PM

JEROME FLYNN, PHD

Rutgers Business School
Management and Global Business

PERSPECTIVES ON LEADERSHIP

at St. Sophia Association
7911 Whitewood Rd., Elkins Park, PA

Goodwill donations *Refreshments: Wine & cheese*

ласкаво запрошуєм на доповідь в англійській мові:

у неділю, 23-го березня, 2025 р. о год. 2:00 по пол.

ДР. ДЖЕРОМ ФЛИН,

Ратґерс Університет

ПЕРСПЕКТИВИ ПРОВІДНИЦТВА

у приміщенню 7911 Whitewood Rd., Elkins Park, PA

Вступ: добровільні датки *Легка перекуска: вино і сир*

Sponsor: UKRFCU